VIVAX

Made for you

ACP-12CH35AEEI+ R32

IT

Manuale di istruzioni

И035 21

CONTENUTI

Uso e Manutenzione

Avvertenze	**3**
Precauzioni di sicurezza	**4**
Istruzioni per l'uso	**10**
Nomi delle componenti	**12**
Pulizia e manutenzione	**13**
Risoluzione problemi	**15**

Nota: Tutte le immagini in questo manueale sono solo diagrammi schematici generali, non specifici per il modello.

Avvertenze

Attenzione: questo condizionatore utilizza refrigerante infiammabile R410A.

Note: Il condizionatore con refrigerante R410A, se trattato grossolanamente, può causare gravi danni al corpo umano o ad oggetti vicini.

1. Lo spazio dell' ambiente per l'installazione, l'uso, la riparazione e lo stoccaggio di questo condizionatore d'aria dovrebbe essere superiore a 5 m'.
2. Il refrigerante del condizionatore non può caricare più di 1,7 kg.
3. Non utilizzare alcun metodo per accelerare lo sbrinamento, né pulire le parti gelate ad eccezione di particolari raccomandazioni del produttore.
4. Non perforare o bruciare il condizionatore e controllare che la tubazione del refrigerante non sia danneggiata.
5. Il condizionatore deve essere conservato in una stanza senza una fonte di fuoco persistente, ad esempio fiamme libere, apparecchi a combustione di gas, riscaldatori elettrici e così via.
6. Si noti che il refrigerante potrebbe essere insapore.
7. Lo stoccaggio del condizionatore dovrebbe essere in grado di prevenire danni meccanici causati da incidenti.
8. La manutenzione o la riparazione di condizionatori con refrigerante R410A deve essere eseguita dopo il controllo di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di incidenti.
9. Il condizionatore deve essere installato con il coperchio della valvola di arresto.
10. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di installare, utilizzare e manutenere.

Simbolo	Nota	Spiegazione
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che questo apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriuscisse e fosse esposto a una fonte di accensione esterna vi sarebbe rischio di incendio
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che il manuale d'uso deve essere letto con attenzione.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che solo il personale di servizio dovrebbe maneggiare questa apparecchiatura in riferimento a quanto indicato nel manuale di istruzioni.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni quali il manuale d'uso o il manuale di installazione.

Precauzioni di sicurezza

Un'installazione o una messa in funzione errata, non seguendo queste istruzioni, può causare danni o danni a persone, proprietà, ecc.
La gravità è classificata dalle seguenti indicazioni:

ATTENZIONE ⚠
Questo simbolo indica la possibilità di morte o di lesioni gravi.

ATTENZIONE ⚠
Questo simbolo indica la possibilità di lesioni o di danni alle proprietà.

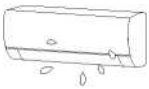
ATTENZIONE ⚠

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o, in mancanza di esperienza e conoscenza, se è stata data loro supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Precauzioni di sicurezza

Il condizionatore deve essere a terra. La messa a terra incompleta può provocare scosse elettriche.
Non collegare la messa a terra al gasdotto, alla tubazione dell'acqua, a un parafulmine o alla messa a terra di un telefono.

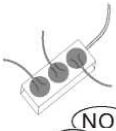
Spegnere sempre il dispositivo e disattivare l'alimentazione quando l'unità non è in funzione da molto tempo, al fine di garantire la massima sicurezza.



Fare attenzione a non lasciare che il telecomando e l'unità interna si bagnino o si inumidiscano.
In caso contrario potrebbe verificarsi un cortocircuito.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dalla fabbrica o dal suo agente di servizio, o da una simile persona qualificata.

Non spegnere l'interruttore di alimentazione principale durante il funzionamento o con le mani bagnate.
Potrebbe causare shock elettrico.



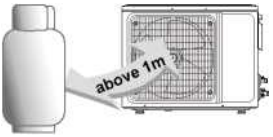
Non condividere la presa con altri elettrodomestici.
Ciò potrebbe causare shock elettrico.

Spegnere sempre il dispositivo e spegnere l'alimentatore prima di eseguire qualsiasi Funzionamento di manutenzione e pulizia.
In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni.

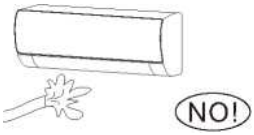
Non tirare il cavo di alimentazione.
Danni al cavo di alimentazione potrebbero causare scosse elettriche.

Prestare attenzione al fatto che I condotti collegati a un apparecchio non contengano fiamme libere o fonti di accensione.

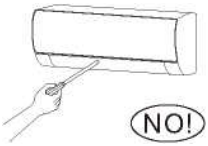
Precauzioni di sicurezza



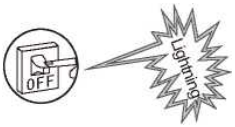
Non installare il condizionatore in un luogo in cui ci sono gas o liquidi infiammabili. La distanza da loro dovrebbe essere superiore a 1 m. Diversamente si potrebbero verificare incendi anche esplosioni.



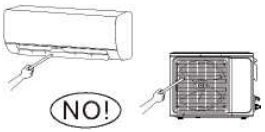
Non utilizzare detergenti liquidi o corrosivi per pulire il condizionatore o cospargerlo con acqua o altri liquidi. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o danni all'unità.



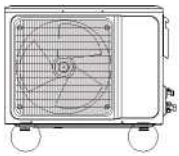
Non tentare di riparare il condizionatore da soli. Riparazioni errate possono causare incendi o esplosioni. Contattare un tecnico di assistenza qualificato per tutte le esigenze di assistenza.



Non utilizzare il condizionatore durante le tempeste. L'alimentazione deve essere staccata in anticipo per evitare il verificarsi di pericoli.

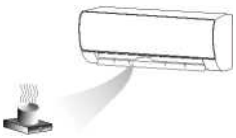


Non mettere le mani o qualsiasi oggetto nelle prese d'aria di ingresso o di uscita.
Ciò potrebbe causare lesioni personali o danni all'unità.



Si prega di valutare se il supporto installato è abbastanza solido o meno. Se fosse danneggiato, potrebbe portare alla caduta dell'unità e causare la lesioni.

Non bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria.
In caso contrario, la capacità di raffreddamento o riscaldamento sarà ridotta, anche perché il sistema potrebbe smettere di funzionare



Non lasciare che il condizionatore punti contro apparecchi riscaldatori. Ciò potrebbe portare a una combustione incompleta e provocare avvelenamento

L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali in materia di cablaggio.

Per evitare possibili scosse elettriche, è necessario installare un breker di messa a terra con capacità nominale.

Precauzioni di sicurezza

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra.

La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. Il refrigerante con un minore potenziale di riscaldamento globale (GWP) contribuirebbe meno al riscaldamento globale rispetto a un refrigerante con GWP più elevato, se disperso nell'atmosfera. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con GWP pari a [675]. Ciò significa che se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse disperso nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [675] volte superiore a 1 kg di CO_2, in un periodo di 100 anni. Non cercare mai di interagire con il circuito refrigerante da soli, né smontare il prodotto da soli. Chiedere sempre a un professionista.

Assicurarsi che non vi siano oggetti seguenti sotto l'unità interna:

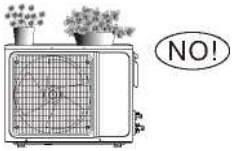
1. Microonde, forni e altri oggetti caldi.
2. Computer, e altri apparecchi ad alta elettro staticità.
3. Prese che si collegano frequentemente.

I giunti tra l'unità interna ed esterna non devono essere riutilizzati, se non dopo aver sistemato la giuntura del tubo.

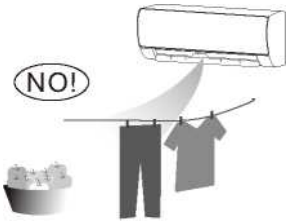
Le specifiche del fusibile sono stampate sulla carta informativa: 3.15A /250V AC, ecc.

Precauzioni di sicurezza

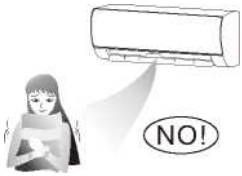
Non aprire le finestre e le porte a lungo quando il condizionatore è in funzione. In caso contrario, la capacità di raffreddamento o riscaldamento sarà ridotta.



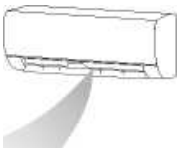
Non porsi in cima all'unità esterna o posizionare cose pesanti su di esso. Ciò potrebbe causare lesioni personali o danneggia l'unità.



Non utilizzare il condizionatore per altri scopi, come asciugare i vestiti, conservare gli alimenti, ecc.



Non ricevere l'aria fredda sul corpo a lungo. Potrebbe influire negativamente sulle condizioni fisiche e causare problemi di salute.



Impostare la temperatura adatta.
Si raccomanda che la differenza di temperatura tra temperatura interna ed esterna non sia troppo elevata.

Adeguate regolazioni della temperatura di impostazione possono prevenire lo spreco di elettricità.

Se il condizionatore non è dotato di un cavo di alimentazione e di una spina, è necessario installare un interruttore anti-esplosione nel cablaggio fisso e la distanza tra i contatti non deve essere inferiore a 3,0 mm.

Se il condizionatore è collegato in modo permanente al cablaggio fisso, nel cablaggio fisso deve essere installato un dispositivo di corrente residua anti-esplosione (RCD) con corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA.

Il circuito di alimentazione dovrebbe avere una protezione contro le dispersioni e un interruttore dell'aria la cui capacità dovrebbe essere superiore a 1,5 volte la corrente massima.

Per quanto riguarda l'installazione dei condizionatori, fare riferimento ai seguenti paragrafi del presente manuale.

Istruzioni per l'uso

Le condizioni dell'unità normalmente non funzionano normalmente

Entro l'intervallo di temperatura fornito nella tabella seguente, il condizionatore d'aria potrebbe smettere di funzionare e possono presentarsi altre anomalie.

Freddo	Fuori	>43 ºC (Applicabile per T1)
		>52 ºC (Applicabile per T3)
	Dentro	<18 ºC
Caldo	Fuori	>24 ºC
		<-7 ºC
	Dentro	>27 ºC

- Quando la temperatura è troppo alta, il condizionatore può attivare il dispositivo di protezione automatica, in modo che il condizionatore possa essere spento.
- Quando la temperatura è troppo bassa, l'inverter di calore del condizionatore può congelarsi, portando a gocciolamento dell'acqua o altri malfunzionamenti.
- Nel raffreddamento o deumidificazione a lungo termine con un'umidità relativa superiore all'80% (porte e finestre sono aperte), ci possono essere condensazioni d'acqua o gocciolamento vicino all'uscita dell'aria.

- T1 e T3 si riferiscono alla ISO 5151.

Note per il riscaldamento

- Il ventilatore dell'unità interna non inizierà a funzionare immediatamente dopo l'avvio del riscaldamento per evitare di soffiare aria fresca.
- Quando fuori fa freddo e umido, l'unità esterna svilupperà della brina sopra l'inverter di calore che aumenterà la capacità di riscaldamento. Quindi il condizionatore d'aria inizierà la funzione di sbrinamento.
- Durante lo scongelamento, il condizionatore d'aria smetterà di riscaldarsi per circa 5-12 minuti.
- Vapore potrebbe uscire dall'unità esterna durante lo sbrinamento. Questo non è un malfunzionamento, ma il risultato di uno sbrinamento veloce.
- Il riscaldamento riprenderà al termine dello scongelamento.

Note per lo spegnimento

Quando il condizionatore è spento, il controller principale deciderà automaticamente se fermarsi immediatamente o dopo aver funzionato per qualche altra decina di secondi con potenza inferiore e velocità inferiore.

Istruzioni per l'uso

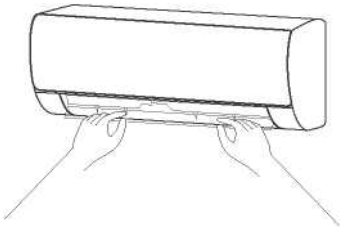
Funzionamento d'emergenza

1. Se il telecomando viene perso o rotto, utilizzare il pulsante di interruzione forzata per azionare il condizionatore.
2. Se questo pulsante viene premuto con l'unità spenta, il condizionatore funzionerà in modalità automatica.
3. Se questo pulsante viene premuto con l'unità accesa, il condizionatore smetterà di funzionare.

AUTO/COOL
Interruttore manuale

NOTA: l'immagine è di solo riferimento. Il pulsante di interruzione forzata può trovarsi da qualche parte vicino al posto mostrato nell'immagine.

Regolazione della direzione del flusso d'aria

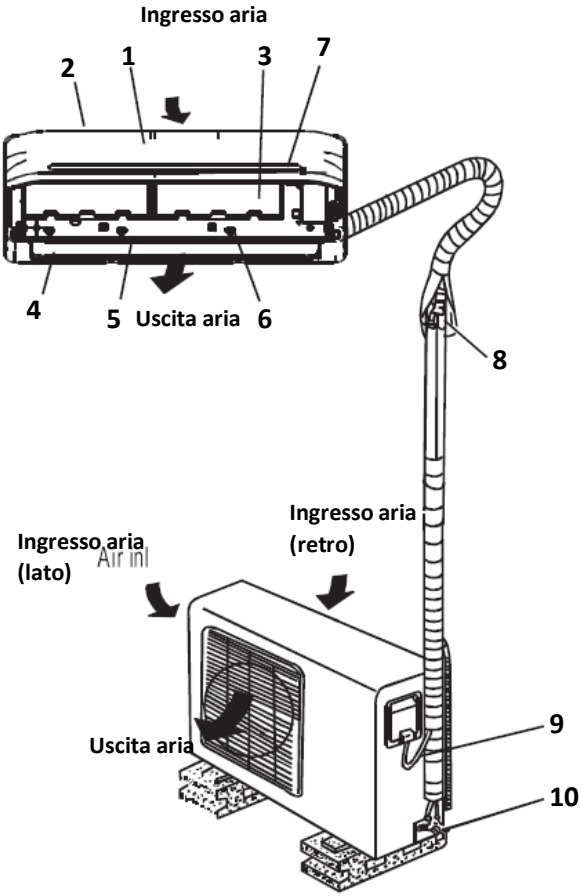


1. Utilizzare i pulsanti di oscillazione verso l'alto e l'oscillazione sinistra-destra sul telecomando per regolare la direzione del flusso d'aria. Fare riferimento al manuale di funzionamento del telecomando per i dettagli.
2. Per i modelli senza funzione di oscillazione sinistra-destra, le alette devono essere spostate manualmente.

Nota: spostare le alette prima che l'unità sia in funzione o comunque prima che il dito possa rimanere ferito.

Non posizionare mai la mano nell'ingresso o nell'uscita dell'aria quando il condizionatore è in funzione.

COMPONENTI PRINCIPALI



UNITA' INTERNA

1. Pannello frontale
2. Ingresso aria
3. Filtro aria
4. Uscita aria
5. Griglia per flusso d'aria orizzontlae
6. Bocchetta per flusso d'aria verticale
7. Schermo

UNITA' ESTERNA

8. Tubo di connessione
9. Cavo di connesione
10. Valvola di stop

VETRINA

Nota: tutte le immagini in questo manuale sono solo rappresentazioni schematiche. La spina di rete, la funzione WI-FI, la funzione agli ioni negativi e la funzione di rotazione verticale e orizzontale sono opzionali. L'unità effettiva ha la precedenza.

SPIEGAZIONE DEL DISPLAY DIGITALE

Il display mostra **on** per tre secondi quando la funzione Timer ON, Fresco, Oscillazione, Turbo o Silenzioso viene attivata.

Il display mostra **0f** per tre secondi quando il timer viene posto su OFF.

Il display mostra **0f** per tre secondi quando la funzione Fresco, Oscillazione, Turbo o Silenzioso viene disattivata

Il display mostra **dF** durante lo sbrinamento

Il display mostra **cF** quando viene attivata la funzione anti aria fredda in modalità riscaldamento

Il display mostra **SC** durante l'auto-pulizia dell'unità

Il display mostra **FP** durante il riscaldamento sotto gli 8°C

Quando la modalità ECO viene attivata, **88** si illumina gradualmente, mostrando E → C → 0 → temperatura impostata → E …ad intervalli di un secondo

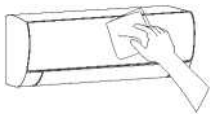
Pulizia e manutenzione

Avviso

Prima della pulizia del condizionatore, deve essere spento e l'elettricità deve essere stata staccata da oltre 5 minuti, altrimenti potrebbe esserci il rischio di scosse elettriche.
Non bagnare il condizionatore, poiché ciò può provocare scosse elettriche. Assicurarsi di non risciacquare il condizionatore con acqua in nessun caso. Elementi volatili così come acquaragia o benzina danneggerebbero l'alloggiamento del condizionatore, quindi si prega di pulire l'alloggiamento del condizionatore solo con un panno morbido e asciutto e con panno inumidito con detergente neutro.
Nel corso dell'uso, prestare attenzione alla pulizia regolare del filtro, per evitare il rivestimento di polvere che può influire negativamente sull'uso. Se l'ambiente di servizio del condizionatore d'aria è polveroso, aumentare di conseguenza il numero pulizie. Dopo aver rimosso il filtro, non toccare la parte dell'aletta dell'unità interna con il dito e non applicate nessuna forza per evitare di danneggiare la tubazione del refrigerante.

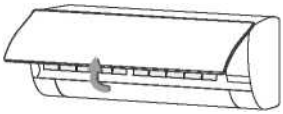
Pulire il pannello

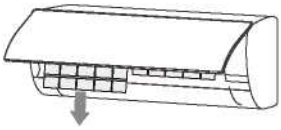
Quando il pannello dell'unità interna è sporco, pulirlo delicatamente con un asciugamano utilizzando acqua tiepida inferiore a 40 ºC e non rimuovere il pannello durante la pulizia.



Pulire il filtro dell’aria

■ Rimuovere il filtro dell’aria

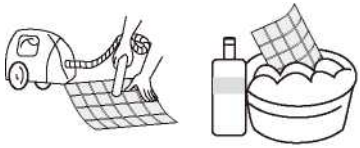




1. Utilizzate entrambe le mani per aprire il pannello per un angolo da entrambe le estremità del pannello in base alla direzione della freccia.
2. Rilasciare il filtro dell'aria dallo slot e rimuoverlo.

■ **Pulire il filtro dell'aria**

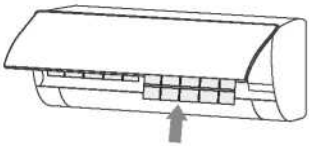
Usare un'aspirapolvere o acqua per risciacquare il filtro e, nel caso in cui fosse molto sporco (ad esempio di grasso), pulirlo con acqua tiepida (inferiore a 45 ºC) e con un detergente delicato diluito, quindi mettere il filtro all'ombra per asciugarlo all'aria

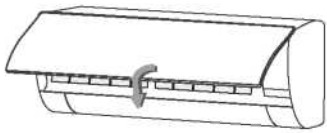


Pulizia e manutenzione

Montare il filtro

Reinstallare il filtro asciugato seguendo l' ordine di rimozione al contrario, quindi coprire e bloccare il pannello.





Controllo prima dell'uso

1. Verificare se tutte le prese d'aria d'entrata e uscita delle unità sono sbloccate.
2. Verificare se c'è un blocco nell'uscita dell'acqua del tubo di scarico e rimuoverlo immediatamente, se presente.
3. Controllare che il filo di messa a terra sia posizionato in modo affidabile.
4. Verificare se le batterie del telecomando sono installate e se l'alimentazione è sufficiente.
5. Verificare se vi sono danni nella staffa di montaggio dell'unità esterna e, se presenti, contattare il nostro centro di assistenza locale.

Manutenzione dopo l'uso

1. Disattivare l' alimentazione del condizionatore, spegnere l'interruttore di alimentazione principale e rimuovere le batterie dal telecomando.
2. Pulire il filtro e il corpo dell'unità.

3. Rimuovere la polvere e i detriti dall'unità esterna.
4. Verificare se vi sono danni nella staffa di montaggio dell'unità esterna e, se presenti, contattare il nostro centro di assistenza locale.

Risoluzione problemi

Attenzione

Non riparare il condizionatore da soli, in quanto una manutenzione errata può provocare scosse elettriche o incendi o esplosioni. Si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato e lasciare che i professionisti conducano la manutenzione. Controllare i seguenti articoli prima di contattare per la manutenzione può risparmiare tempo e denaro.

Fenomeno	
Il condizionatore non funziona.	Potrebbero esserci interruzioni di corrente. Attendere il ripristino dell'alimentazione La spina di alimentazione potrebbe essere allentata dalla presa. - Attacca la spina saldamente. Il fusibile dell'interruttore di alimentazione potrebbe essere bruciato.^ Sostituire il fusibile. Il tempo per l'avvio dei tempi deve ancora venire. - Attendere o annullare le impostazioni del timer.
Il condizionatore non funziona immediatamente dopo l'avvio dopo il suo spegnimento.	Se il condizionatore viene acceso immediatamente dopo lo spegnimento, l'interruttore di ritardo protettivo ritarderà il funzionamento di 3-5 minuti
Il condizionatore d'aria smette di funzionare dopo l'avvio per un po'	Può raggiungere la temperatura di impostazione. — È un fenomeno normale di funzionamento. Potrebbe essere lo stato di sbrinamento. — Si ripristinerà automaticamente e ripartirà dopo lo sbrinamento. Può essere impostato il timer di spegnimento. — Se si continua ad usarlo, si prega di riavviarlo.
L'unità interna emana odore	Il condizionatore stesso non emette odori indesiderati. Se c'è odore, può essere dovuto all'accumulo dell'odore nell'ambiente. ^Pulire il filtro dell'aria o attivare la funzione di pulizia.

L’aria viene emessa ma l'effetto di raffreddamento / riscaldamento non è ottimale	L'eccessivo accumulo di polvere sul filtro, il blocco all'ingresso e all'uscita dell'aria e l'angolo eccessivamente acuto delle alette di direzione influenzeranno l'effetto di raffreddamento e riscaldamento. — Pulire il filtro, rimuovere gli ostacoli all'ingresso e all'uscita dell'aria e regolare l'angolo delle alette. Uno scarso effetto di raffreddamento o riscaldamento può essere causato dall'apertura di porte e finestre o da ventola di scarico non chiusa. -^Si prega di chiudere le porte, le finestre, la ventola di scarico, ecc. La funzione di riscaldamento ausiliario non è attiva durante il riscaldamento, il che può portare a uno scarso effetto di riscaldamento. -^Attivare la funzione di riscaldamento ausiliario. (solo per modelli con funzione di riscaldamento ausiliario) L'impostazione della modalità non è corretta e le impostazioni di temperatura e velocità della ventola non sono appropriate. -^Selezionare di nuovo la modalità e impostare la temperatura e la velocità delle ventole appropriata.
C’è il suono di acqua corrente durante il funzionamento del condizionatore d'aria.	Quando il condizionatore viene avviato o arrestato o il compressore viene avviato o arrestato durante la corsa, a volte si sente un suono simile a un “sibilo" di acqua corrente. — Questo è il suono del flusso del refrigerante, non un malfunzionamento.
Un leggero suono "click" si sente all'avvio o all'arresto.	A causa delle variazioni di temperatura, il pannello e altre parti si gonfieranno, causando il suono dell'attrito. — Questo è normale, non un difetto.
Ci sono goccioline d’acqua sulla superficie dell' unità interna.	• Quando l'umidità ambientale è elevata, le gocce d'acqua si accumulano intorno all'uscita dell'aria o al pannello, ecc. -Questo è un normale fenomeno fisico. • Il raffreddamento prolungato in spazi aperti produce brina. ^Chiudere porte e finestre. • Un di apertura troppo acuto delle alette può anche causare brina all'ingresso dell'aria. -Aumentare l'angolo delle alette

L'unità interna produce suoni anomali.	• Il suono del relè della ventola o del compressore passa da acceso a spento o viceversa. • Quando lo sbrinamento viene avviato o smette di funzionare, il dispositivo suonerà. ►Ciò è dovuto al flusso di refrigerante verso la direzione inversa. Non è un malfunzionamento. • Eccesso di polvere nel filtro dell'aria dell'unità interna può provocare variazioni del suono. — Pulire preventivamente il filtro dell'aria. • Troppo rumore quando la funzione “Flusso forte“ è attivata. - E' normale, se la cosa provoca fastidio disattivare la funzione “Flusso forte“
Durante il funzionamento di raffreddamento, la bocchetta di emissione dell’unità interna a volte fa uscire del vapore	Quando la temperatura interna e l'umidità sono elevate succede, a volte. Questo perché l'aria interna viene raffreddata rapidamente. Dopo che l’unità è in funzione da un po’, la temperatura e l'umidità interna saranno ridotte e il vapore scomparirà.

⚠ **Interrompere immediatamente tutte le operazioni e disattivare l'alimentazione, contattare il nostro centro di assistenza locale nelle seguenti situazioni.**

⚠ Se si sente qualsiasi suono metallico o se viene emesso qualche odore sgradevole.

⚠ Se si verifica un anomalo riscaldamento del cavo di alimentazione o della spina.

⚠ Se l’unità o il telecomando presentano qualsiasi impurità o perdono fluidi.

⚠ Se l’interruttore dell’aria o l’interruttore delle perdite sono spesso scollegati.

CONDIZIONATORE

TELECOMANDO

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso miglioramento. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore

Grazie mille per aver acquistato il nostro condizionatore. Si prega di leggere attentamente questo manuale del proprietario prima di utilizzare il condizionatore d'aria.

CONTENUTI

Specifiche telecomando. 21
Tasti di funzionamento 22
Indicatori LCD 24
Come usare i tasti 25
Funzionamento Auto. 25
Raffreddamento/RiscaldamentoVentilatore. 26
Funzionamento deumidificatore 26
Regolare la direione del flusso dell'aria. 26
Funzionamento timer. 27
Funzioni avanzate 28
Gestire il telecomando 30
Linee guida europee per lo smaltimento 32

NOTA:

Il design dei pulsanti si basa sul modello tipico e potrebbe essere leggermente diverso da quello effettivamente acquistato.

Tutte le funzioni descritte sono eseguite dall'unità. Se l'unità non dispone di una di queste funzioni, non si verifica alcuna operazione corrispondente quando si preme il pulsante relativo sul telecomando.

Quando ci sono ampie differenze tra "Illustrazioni telecomando" e “Manuale utente" sulla descrizione della funzione, la descrizione a cui fare riferimento è quella riportata sul "Manuale utente

Specifiche telecomando

Modello	RG10B1(E)/BGEF
Tensione nominale	3.0V(Dry batterie R03/LR03 2)
Raggio ricezione segnale	8m
Ambiente	-5ºC - 60 ºC (23°F~140°F)

Caratteristiche prestazioni

onamento: AUTO, FRESCO, SECCO, CALDO and

stazione Timer 24 ore.

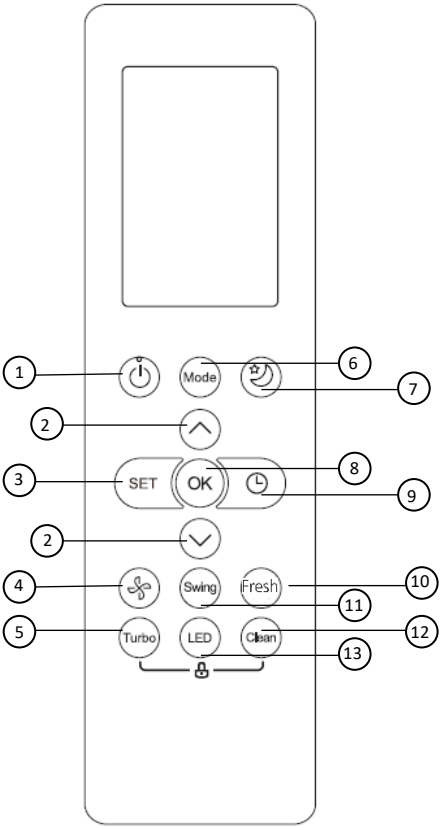
azione temperatura interna : 17°C~30°C.

Full LCD (Liquid Crystal Display).

NOTA:

- Il design dei pulsanti potrebbe essere leggermente diverso da quello
- acquistato a seconda dei singoli modelli.
- Tutte le funzioni descritte sono eseguite dall'unità interna.
- Se l'unità interna non possiede una funzione, non si verifica alcuna operazione corrispondente quando si preme il pulsante relativo sul telecomando

Tasti funzione



1.Tasto ON/OFF

L'unità si avvia quando questo pulsante viene premuto e si arresta quando viene premuto di nuovo.

2. Tasti TEMP ▲ / ▼

Aumenta la temperatura a intervalli di 1°C. La temperatura massima è di 30°C.

3. Tasto SET

Scorre le funzioni come segue:
Seguimi( ) → Modalità AP

Il simbolo selezionato lampeggerà sull'area di visualizzazione, premere il tasto OK per confermare.

4.FAN SPEED

Imposta la velocità delle ventole secondo l'ordine seguente:

AUTO → LOW → MED → HIGH

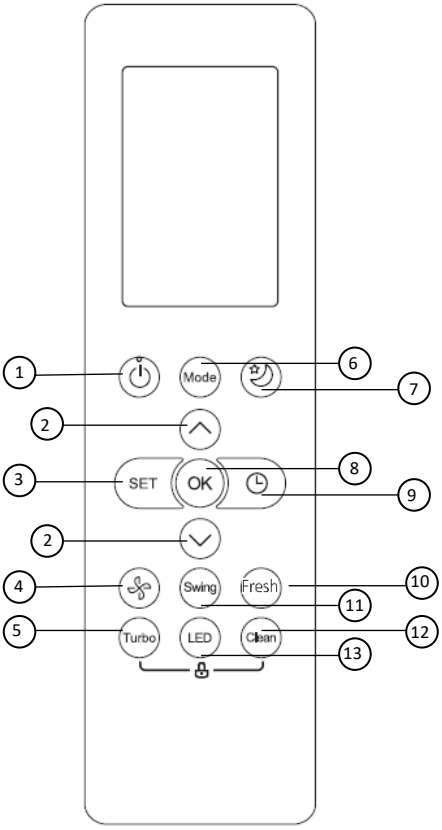
Consente all'unità di raggiungere la temperatura impostata nel più breve tempo possibile.

6. Tasto MODE

Ogni volta che il tasto viene premuto, la modalità di funzionamento viene selezionata seguendo il seguente ordine:

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

Nota: La modalità CALDO non è supportata dall'unità destinata al solo raffreddamento.



7. Tasto SLEEP

Risparmia energia durante le ore notturne.

8. Tasto OK

Usare il tasto epr confermare la selezione.

9. Tasto TIMER

Imposta il timer di accensione o spegnimento.

10. Tasto FRESH

Usare il tasto per avviare/arrestare la funzione FRESCO.

11. Tasto SWING

Avvia e arresta il moviemento orizzontale delle bocchette

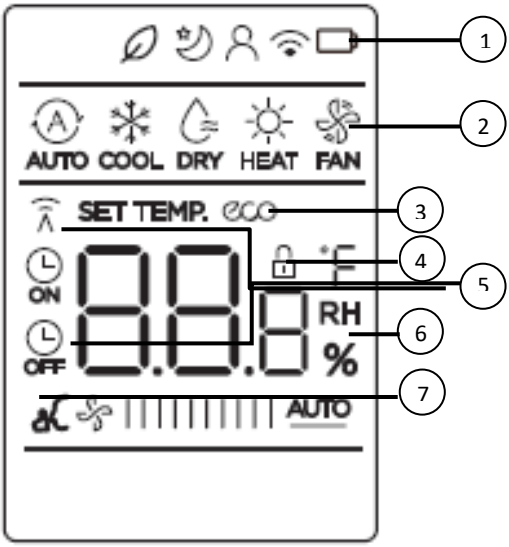
12. Tasto CLEAN

Usare il tasto per avviare/arrestare la auto-pulizia del dispositivo.

13. Tasto LED

Attiva e disattiva il display a LED e il cicalino del condizionatore (unità interna, dipendente dal modello), creando un ambiente confortevole e silenzioso.

Indicatori LCD



Nota:

Tutti gli indicatori in figura sono mostrati ai fini di una presentazione chiara. Durante il funzionaemnto effettivo vengono visualizzati solo i segnali relativi alle funzioni della finestra di visualizzazione

1.Caratteristiche

Da sinistra verso destra:

1. Visualizzazione funzione fresco
2. (non mostra niente se la funzione fresco è attiva) Visualizzazione modalità sospensione
3. Visualizzazione funzionalità seguimi
4. Visualizzazione funzionalità controllo wireless
5. Batteria scarica (se lampeggia)

2. Visualizzazione modalità

Mostra la modalità di funzionamento in uso. AUTO , SECCO , CALDO , VENTILATORE e di nuovo AUTO.

3. Visualizzazione ECO

Mostra quando la modalità ECO è attiva.

4. Visualizzazione BLOCCO

Mostra quando la modalità BLOCCO è attiva.

5. Indicatore trasmissione / Indicatore timer On/ Off

Trasmissione:

Questo indicatore di trasmissione si accende quando il telecomando trasmette segnali all'unità interna.

Timer On/Off:

Questo indicatore del timer si accende quando il timer è acceso o spento.

6. Visualizzazione della temperatura/timer/velocità del ventilatore

Visualizza la temperatura impostata per default, o la velocità del ventilatore o l'impostazione del timer quando si usano le funzioni TIMER ON/OFF.

Visualizza l'impostazione della temperatura (17°C~30°C). Quando si imposta la modalità di funzionamento su VENTILATORE, non viene visualizzata l'impostazione della temperatura. Se in modalità TIMER, mostra le impostazioni ON e OFF del TIMER.

7. Visualizzazione velocità ventilatore

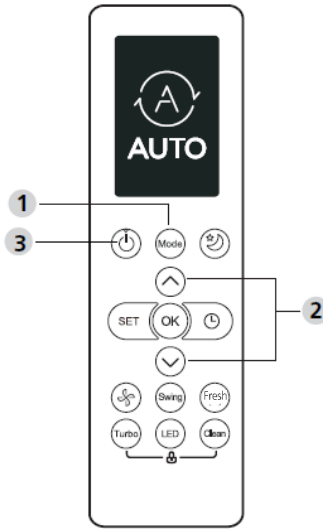
Visualizza la velocità della ventola selezionata: Bassa/ Media/ Alta o Auto.

NOTA: Questa velocità del ventilatore non può essere regolata in modalità AUTO o SECCO.

Come usare I tasti?

Funzionamento auto

Assicurarsi che l'unità sia collegata e che l'alimentazione sia disponibile. L'indicatore FUNZIONAMENTO sul pannello del display dell'unità interna inizia a lampeggiare.



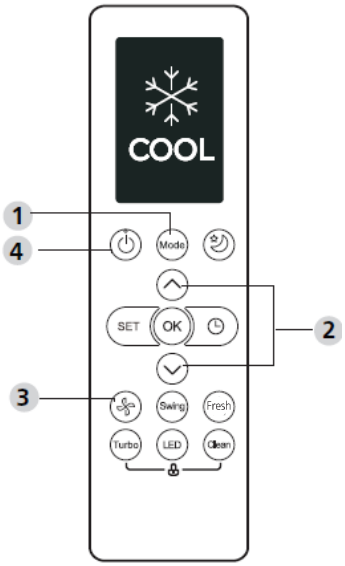
AUTO:

In modalità AUTO, l'unità selezionerà automaticamente il funzionamento FRESCO, VENTILATORE o CALDO in base alla temperatura impostata.

1. Premere il pulsante **MODALITA'** per selezionare Auto.
2. Premere i pulsanti ▲/▼ per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo di 17°C~30O°C con incrementi di 10°C.
3. Premere il pulsante **ON/OFF** per avviare il condizionatore.

NOTA

1. In modalità automatica, il condizionatore può scegliere di impostare la modalità di raffreddamento, ventilazione e riscaldamento rilevando la differenza tra la temperatura ambiente effettiva e la temperatura impostata sul telecomando.
2. In modalità Auto, non è possibile cambiare la velocità del ventilatore. È già controllata automaticamente.
3. Se la modalità Auto non è gradita, la modalità desiderata può essere selezionata manualmente.



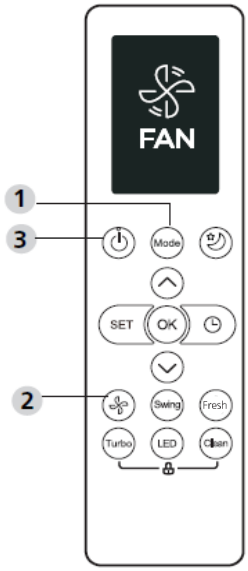
Raffreddamento / Riscaldamento / Ventilatore

1. Premere il pulsante **MODALITA'** per selezionare la modalità FRESCO, CALDO (solo modelli di raffreddamento e riscaldamento) o VENTILATORE.
2. Premere i pulsanti **SU/GIU'** per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo di 17°C~30°C con incrementi di 1°C.
3. Premere il pulsante **VENTILATORE** per selezionare la velocità del ventilatore tra la quattro: Auto, Bassa, Media, o Alta.
4. Premere il pulsante **ON/OFF** per avviare il condizionatore.

NOTA

Nella modalità VENTILATORE, la temperatura impostata non viene visualizzata nel telecomando e non si sarà

in grado di controllare nemmeno la temperatura ambiente. In questo caso, è possibile eseguire solo i passi 1, 3 e 4.



Deumidificatore

1. Premere il tasto MODALITA' per selezionare la modalità SECCO.
2. Premere i pulsanti **SU/GIU'** per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo di 17°C~30°C con incrementi di 1°C.
3. Premere il pulsante **ON/OFF** per avviare il condizionatore.

NOTA
Nella modalità di deumidificazione, non è possibile cambiare la velocità del ventilatore. È già controllata automaticamente.

Regolazione del flusso dell'aria (opzione)

1. Quando si preme il pulsate **SWING SU/GIU'** la bocchetta orizzontale cambierà di 6 gradi d'angolazione ad ogni pressione.
   Se si preme per oltre 2 secondi la bocchetta oscillerà verticalmente su e giù.

Funzione timer

Premere il pulsante **TIMER ON** per impostare il tempo di accensione automatica dell'unità. Premere il pulsante **TIMER OFF** per impostare il tempo di spegnimento automatico dell'unità.

Per impostare Timer-ON:

1. Premere il pulsante **TIMER ON**.
2. Premere il pulsante Temp. su o giù per più volte per impostare il tempo desiderato per accendere l'unità.
NOTA: Se si desidera impostare un timer di 2,5h, si preme 5 volte per impostarlo (5 x 0,5 h).
3. Puntare il telecomando verso l'unità e attendere 1 secondo, il TIMER sarà attivato.

Per impostare Timer-OFF:

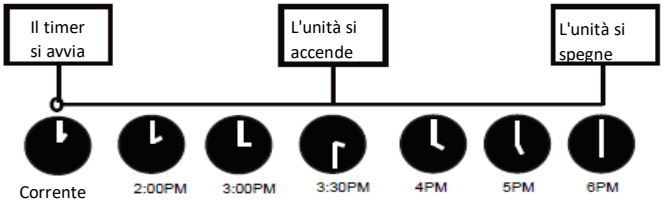
1. Premere il pulsante **TIMER** per avviare la sequenza temporale **OFF**.
2. Premere il pulsante Temp. su o giù per più volte per impostare il tempo

desiderato per spegnere l'unità.
NOTA: Se si desidera impostare il timer di spegnimento in 5 ore, si deve premere 10 volte per impostarlo (10 x 0,5 h).
3. Puntare il telecomando verso l'unità e attendere 1 secondo, il TIMER sarà disattivato.
NOTA:

- Quando si imposta TIMER ON o TIMER OFF, il tempo aumenterà ad intervalli di 30 minuti ad ogni pressione, fino a 10 ore. Dopo 10 ore e fino a 24, aumenterà ad intervalli di 1 ora. (Per esempio, premere 5 volte per impostare 2,5 ore, e premere 10 volte per impostare 5 ore).
- Annullare una delle due funzioni impostando il timer a 0.0h.

Esempio di impostazione timer

Esempio: Se il timer attuale è 1:00PM, impostando il timer seguendo i passi precedenti, l'unità si accenderà 2,5 ore dopo (3:30PM) e si spegnerà alle 6:00PM.



FUNZIONI AVANZATE

Funzione oscillazione

Premere il pulsante Oscillazione.

- La bocchetta orizzontale oscilla su e giù automaticamente quando si preme il pulsante Oscillazione. Premere di nuovo per interrompere.

Visualizzazione LED

Premere il tasto LED.

- Premere questo tasto per accendere e spegnere il display sull'unità interna

Funzione silenziosa

Tenere premuto il pulsante Fan per più di 2 secondi per attivare/disattivare la funzione silenziosa.
A causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore, potrebbe

verificarsi una capacità di raffreddamento e riscaldamento insufficiente. Premendo il pulsante ON/OFF, Modalità, Sonno, Turbo o Pulito durante il funzionamento, si annulla la funzione silenziosa.

Funzione blocco

Premere insieme il pulsante Pulito e il pulsante Turbo per più di 5 secondi per attivare la funzione di blocco. Tutti i pulsanti non funzioneranno tranne la pressione di questi ultimi due pulsanti per due secondi, per disattivare il blocco.

Funzione pulito

Premere il pulsante Clean.
I batteri presenti nell'aria possono proliferare nell'umidità che si condensa nello scambiatore di calore nell'unità. Con l'uso regolare, la maggior parte di questa umidità evapora dall'unità.
Premendo il pulsante PULITO, l'unità si pulisce automaticamente. Dopo la pulizia, l'unità si spegne automaticamente. Premendo il pulsante PULITO a metà del ciclo, si annulla l'operazione e si spegne l'unità. Si può usare PULITO tutte le volte che si vuole. È possibile attivare questa funzione solo in modalità FRESCO o SECCO.

Funzione Turbo

Premere il tasto TURBO.

- Quando si seleziona la funzione Turbo in modalità RAFFREDDAMENTO/ RISCALDAMENTO, l'unità emetterà aria fresca con l'impostazione ventilatore più forte per avviare il processo di raffreddamento/riscaldamento.

Funzione SET

Premere il pulsante SET per entrare nell'impostazione della funzione, poi premere il pulsante SET o il pulsante TEMP ▼ o TEMP ▲ per selezionare la funzione desiderata. Il simbolo selezionato lampeggerà sull'area del display, premere il pulsante OK per confermare.
Per annullare la funzione selezionata, basta eseguire le stesse procedure di cui sopra.
Premere il pulsante SET per scorrere le funzioni operative come segue:
FRESCO SONNO* SEGUIMI e AP
*: Se il vostro telecomando ha il pulsante Fresh e Sleep, non potete usare il pulsante SET per selezionare la funzione Fresco e Sonno.

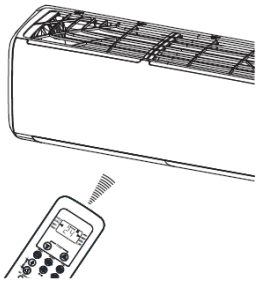
Quando la funzione FRESCO viene avviata, il generatore di ioni viene attivato e aiuta a purificare l'aria nella stanza.

La funzione SONNO è usata per diminuire il consumo di energia mentre si dorme (e non si ha bisogno delle stesse impostazioni di temperatura per avere una temperatura gradevole).

Scegliere la modalità AP per configurare rete wireless. Per alcune unità non funziona premendo il pulsante SET. Per entrare nella modalità AP, premere continuamente il pulsante LED per sette entro 10 secondi.

La funzione SEGUIMI permette al telecomando di misurare la temperatura nella sua posizione attuale e di inviare questo segnale al condizionatore d'aria ogni 3 minuti. Quando si utilizzano le modalità AUTO, FRESCO o CALDO, la misurazione della temperatura ambiente dal telecomando (invece che dall'unità interna stessa) consentirà al condizionatore d'aria di ottimizzare la temperatura intorno a voi e di garantire il massimo comfort.
NOTA: Tenere premuto il pulsante Turbo per sette secondi per avviare/arrestare la funzione di memoria della funzione Seguimi.

Gestione del telecomando



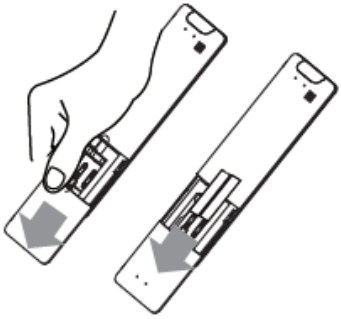
Posizione del telecomando.

Utilizzare il telecomando a non più di 8 metri dall'apparecchio, puntandolo verso il ricevitore. La ricezione è confermata da un bip.

PRECAUZIONI

- Il condizionatore d'aria non funziona se tende, porte o altri materiali bloccano i segnali dal telecomando all'unità interna.
- Evitare che liquidi cadano nel telecomando. Non esporre il telecomando alla luce solare diretta o al calore.
- Se il ricevitore del segnale a infrarossi sull'unità interna è esposto alla luce solare diretta, il condizionatore d'aria potrebbe non funzionare correttamente. Utilizzare tende per evitare che la luce del sole cada sul ricevitore.
- Se altri apparecchi elettrici reagiscono al telecomando, spostare questi apparecchi o consultare il rivenditore locale.
- Non far cadere il telecomando. Maneggiare con cura. Non appoggiare oggetti pesanti sul telecomando né calpestarlo.

Sostituzione batterie



I seguenti casi indicano che le batterie sono scariche. Sostituirle con quelle nuove

- Il bip di ricezione non viene emesso quando viene trasmesso un segnale.
- L'indicatore si spegne.

Il telecomando è alimentato da due batterie a secco (R03/LR03X2) alloggiate nella parte posteriore e protette da un coperchio

(1) Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del telecomando.

(2) Rimuovere le vecchie batterie e inserire le nuove posizionando correttamente le estremità (+) e (-).

(3) Rimettere il coperchio.

NOTA: Quando le batterie vengono rimosse, il telecomando elimina tutta la programmazione. Dopo aver inserito nuove batterie, il telecomando deve essere riprogrammato.

ATTENZIONE

- Non mischiare batterie vecchie e nuove o di tipo diverso.
- Non lasciare le batterie nel telecomando se non deve essere usato per 2 o 3 mesi.
- Non smaltire le batterie come rifiuti normali non differenziati. È necessario raccogliere tali rifiuti separatamente per un trattamento speciale.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli.

Linee guida europee per lo smaltimento

Per proteggere il nostro ambiente e riciclare nel modo più completo possibile le materie prime utilizzate, si chiede al consumatore di restituire apparecchiature inutilizzabili al sistema pubblico di raccolta per l'energia elettrica ed elettronica.
Il simbolo della croce indica che questo prodotto deve essere restituito al punto di raccolta dei rifiuti elettronici per conferirlo garantendo il miglior riciclaggio possibile delle materie prime.
Conferendo questo prodotto si eviteranno possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che altrimenti potrebbero essere causati da uno smaltimento improprio del prodotto. Con il riciclaggio dei materiali di questo prodotto, aiuterai a preservare un ambiente sano e le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sulla raccolta dei prodotti EE contattare M SAN Grupa d.o.o. o il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. Non smaltire questo prodotto come rifiuti domestici o rifiuti urbani non differenziati.
Quando si smaltisce questo apparecchio, si dispone delle seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio presso l'impianto di raccolta elettronica dei rifiuti urbani designato.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Il produttore riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Vendere l'apparecchio ai rivenditori certificati di rottami metallici.

Avviso speciale
Lo smaltimento di questo apparecchio nella foresta o in altri ambienti naturali mette in pericolo la tua salute e fa male all'ambiente. Le sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

Dichiarazione di conformità dell' UE
Questo dispositivo è prodotto in conformità con gli standard europei applicabili e in conformità con tutte le direttive e i regolamenti applicabili.

CE

La dichiarazione di conformità dell'UE può essere scaricata dal seguente link: ***www.msan.hr/dokumentacijaartikala***

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-12CH35AEEI+ R32

	English	Hrvatski	
A	**PRODUCT FICHE**	**INFORMACIJSKI LIST**	
B	Brand	Robna marka	**VIVAX**
C	Model name	Ime modela	**ACP-12CH35AEEI+ R32**
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	**56/65**
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	**R32**
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	**675**
G	**COOLING**	**HLAĐENJE**	
H	SEER	SEER	**8,1**
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	**A++**
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	**155**
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	**3,5**
L	**HATING**	**GRIJANJE**	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	**4,6**
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	**A++**
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	**852**
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	**2,8**
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	**1,71 kW/1,09 kW**
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	**-**
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***	**-**
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	**3,52 kW**
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	**3,52 kW**
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globa-lno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Deutsch	Français	Italiano
A	**Produktdatenblatt**	**Fiche produit**	**SCHEDA TECNICA DEL PRODOTTO**
B	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Marchio
C	Modellkennung	Référence du modèle	Modello
D	Schallleistungspegel in Innenräumen	Niveaux de puissance acoustique intérieur et extérieur	Livelli di potenza acustica interna ed esterna di raffreddamento / riscaldamento (dB)
E	Bezeichnung und Treibhauspote-nzial des verwendeten Kältemittels*	Nom de réchauffement planétaire	Tipologia refrigerante *
F	Kältemittel GWP*	Potentiel de réchauffement planétaire	GWP («potenziale di riscaldamento globale) *
G	**KüHLTRIEB**	**REFROIDISSEMENT**	**RAFFREDDAMENTO**
H	SEER	SEER	SEER
I	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica
J	Jahresstromverbrauch QCE (kWh/a) **	Consommation annuelle d'électricité indicative QCE (kWh/a) **	Consumo energetico annuo indicativo Q_{CE} (kWh/a) **
K	Auslegungskühllast Pdesignc (kW)	Charge frigorifique nominale Pdesignc	Carico tecnico $P_{designc}$ (kW)
L	**HEIZBETRIEB**	**CHAUFFAGE**	**RISCALDAMENTO**
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica
O	Jahresstromverbrauch Q_{HE} (kWh/a) **	Consommation annuelle d'électricité indicative Q_{HE} (kWh/a) **	Consumo energetico Q_{HE} (kWh/a) **
P	Auslegungskühllast $P_{designh}$ (kW)	Charge frigorifique nominale $P_{designh}$ (kW)	Carico tecnico Pdesignc (kW)
R	Angegebenes Leistungsvermögen und die zur Berechnung der SCOP unter Bezugs-Auslegungsbedingu-ngen zugru-nde gelegte Ersatzheizleistung	Puissance déclarée et une indication de la puissance du dispositif de chauffage de secours	Capacità dichiarata e l'indicazione della capacità di riscaldamento del sistema di backup.
S	Für Zweikanalgeräte den indikativen stündlichen Stromverbrauch Q DD in kWh/60min	Pour les appareils à double conduit, la consommation horaire d'électricité indicative Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Consumo di energia elettrica dei condizionatori d'aria a doppio condotto Q_{DD} v kWh/60 minut ***
T	Für Einkanalgeräte den indikativen stündlichen Stromverbrauch Q SD in kWh/60min***	Pour les appareils à simple conduit, la consommation horaire d'électricité indicative Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Consumo di energia elettrica dei condizionatori d'aria a condotto singolo Q_{SD} v kWh/60 min ***
U	Kühlleistung P_{rated} (kW)	Puissance frigorifique nominale P_{rated} (kW)	Capacità di raffreddamento P_{rated} (kW)
V	Heizleistung P_{rated} (kW)	Puissance calorifique nominale P_{rated} (kW)	Capacità di riscaldamento P_{rated} (kW)
*	Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [xxx] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO 2 , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	«Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO 2 , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vousmême et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	«La perdita di refrigerante contribuisce al cambia-mento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribu-iscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Se 1 kg di questo fluido refri-gerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO2, per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disasse-mblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.
**	"XYZ' kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab "	"Consommation d'énergie de "XYZ" kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil."	«Il consumo energetico annuo "XYZ" KWh e' misurato in base ai risultati dei test standard. Il consumo effettivo di energia dipende da come viene utilizzato l'apparecchio e da dove viene posizionato.»
***	„Energieverbrauch ‚XYZ' kWh je 60 Minuten, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab"	Consommation d'énergie de "X,Y" kWh pour 60 minutes, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	«Il consumo energetico orario "XYZ" KWh e' misurato in base ai risultati dei test standard. Il consumo effettivo di energia dipende da come viene utilizzato l'apparecchio e da dove viene posizionato.»

VIVAX

www.VIVAX.com